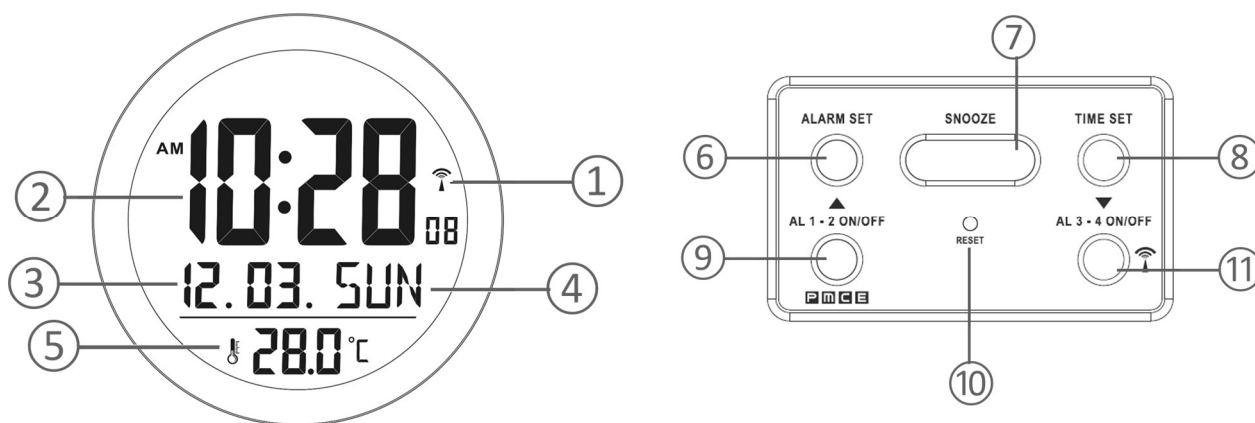




|   | FR                        | DE                    | NL                      | EN                   | IT                            | ES                              |
|---|---------------------------|-----------------------|-------------------------|----------------------|-------------------------------|---------------------------------|
| ① | Icône RCC                 | RCC-Symbol            | RCC-pictogram           | RCC Icon             | Icona RCC                     | icono de RCC                    |
| ② | Heure                     | Stunde                | Uur                     | Hour                 | Ora                           | Hora                            |
| ③ | Date                      | Datum                 | Datum                   | Date                 | Data                          | Fecha                           |
| ④ | Jour de la semaine        | Wochentag             | Dag van de week         | Day of the week      | Giorno della settimana        | Día de la semana                |
| ⑤ | Température               | Temperatur            | Temperatuur             | Temperature          | Temperatura                   | Temperatura                     |
| ⑥ | "ALARM SET" button        | „ALARM SET“ - Taste   | knop "ALARM INSTELLEN". | "ALARM SET" button   | Tasto "IMPOSTAZIONE ALLARME". | Botón "CONFIGURACIÓN DE ALARMA" |
| ⑦ | "SNOOZE" button           | „SNOOZE“-Taste        | "SNOOZE" - knop         | "SNOOZE" button      | Tasto "SNOOZE".               | Botón "DORMITAR"                |
| ⑧ | TIME SET                  | ZEIT EINGESTELLT      | TIJD INSTELLEN          | TIME SET             | IMPOSTAZIONE DELL'ORA         | FIJAR HORA                      |
| ⑨ | ▲ / AL1-2 / Marche/Arrêt  | ▲ / AL1-2 / Ein / Aus | ▲ / AL1-2 / Aan / Uit   | ▲ / AL1-2 / On / Off | ▲ / AL1-2 / Acceso / Spento   | ▲ / AL1-2 / Encendido / Apagado |
| ⑩ | RESET                     | ZURÜCKSETZEN          | RESET                   | RESET                | RESET                         | REINICIAR                       |
| ⑪ | ▼ / AL-3-4 / Marche/Arrêt | ▼ / AL-3-4 / Ein/Aus  | ▼ / AL-3-4 / Aan/Uit    | ▼ / AL-3-4 / On/Off  | ▼ / AL-3-4 / Acceso/Spento    | ▼ / AL-3-4 / Encendido/Apagado  |

### HORLOGE DIGITALE « WOOD »

FR



**Avvertissement :** Veuillez lire ce manuel d'instructions attentivement avant d'utiliser l'instrument et le conserver pour une utilisation future.

#### A. CONSIGNES DE SECURITE

1. Cet appareil est destiné à un usage domestique uniquement. N'utilisez l'appareil que comme indiqué dans ce mode d'emploi.
2. N'utilisez pas l'appareil à l'extérieur.
3. Gardez l'appareil à l'écart des sources de chaleurs comme les radiateurs, afin d'éviter la déformation des parties en plastique.
4. N'utilisez pas de produits nettoyants abrasifs pour nettoyer l'appareil.
5. Cet appareil n'est pas prévu pour être utilisé par des personnes (y compris des enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou des personnes dénuées d'expérience ou de connaissance, sauf si elles ont pu bénéficier, par l'intermédiaire d'une personne responsable de leur sécurité, d'une surveillance ou d'instructions préalables concernant l'utilisation de cet appareil. Il convient de surveiller les enfants pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

#### B. INSERTION ET/OU CHANGEMENT DES PILES

- Insérez 3 piles AA LR6 1.5V. Veuillez respecter la polarité des piles.

#### C. UTILISATION

##### a) Réglage automatique de l'heure

Dès la mise en route, la réception automatique s'active et commence à chercher le signal RCC. L'heure se règle automatiquement.

L'icône de la radiocommande clignote  sur l'écran LCD.

|                                                                                                                                               |                                                                                                                                           |                                                                                                                                         |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  <b>flashes,</b><br>Indiquer maintenant reçoit le signal DCF |  <b>allume,</b><br>Indication du signal reçu avec succès |  <b>disparaître</b><br>Échec de la réception du signal |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

### Signal RCC

Cette horloge est conçue pour une mise à l'heure automatique par signal radio dans les pays Européens dans un rayon d'approximativement 1500kms de l'émetteur radio situé en Allemagne près de Francfort. Les passages à l'heure d'été et d'hiver se font aussi automatiquement.

Tout est piloté grâce au signal radio. Le signal est capté par l'horloge plusieurs fois par jour.

### Réception du signal DCF

L'appareil lance la recherche du signal DCF automatiquement après sa mise en service, l'icône  émet des flash. Cette opération peut aller de quelques minutes à quelques heures. N'hésitez pas à changer l'appareil de pièce pour la première réception du signal. L'appareil se réajuste automatiquement en fonction de ce signal tous les jours à 2h et 3h du matin.

**Pour une meilleure réception, favoriser les emplacements proches des ouvertures (type fenêtres).**

#### b) Réglage manuel de l'heure (uniquement hors zone de réception du signal RCC)

Si vous êtes hors de portée du signal RCC ou si au bout de 12 heures l'horloge ne reçoit pas le signal et continue de le chercher, il faut alors régler l'heure manuellement.

Dans l'affichage de l'heure, maintenez le bouton (8) enfoncé pendant environ 2 secondes pour entrer dans le mode de réglage Horloge/Calendrier.

Appuyez sur le bouton « ▲ » (9) ou (11) pour régler le réglage et appuyez sur le bouton (8) pour confirmer chaque réglage.

(En maintenant le bouton « ▲ » (9) ou (11) enfoncé, pourrait accélérer le processus et atteindre la valeur souhaitée plus rapidement)

La séquence de réglage est indiquée comme suit : format 12/24 heures, fuseau horaire, heure, minute, seconde, année, mois, jour, unité de température, langue du jour de la semaine

8 langues peuvent être sélectionnées dans le jour de la semaine, ce sont : allemand, français, espagnol, italien, néerlandais, danois, russe et anglais.

Les langues et leurs abréviations sélectionnées pour chaque jour de la semaine sont indiquées dans le tableau suivant :

| Language     | Sunday | Monday | Tuesday | Wednesday | Thursday | Friday | Saturday |
|--------------|--------|--------|---------|-----------|----------|--------|----------|
| German, GER  | SON    | MON    | DIE     | MIT       | DON      | FRE    | SAM      |
| English, ENG | SUN    | MON    | TUE     | WED       | THU      | FRI    | SAT      |
| Danish, DAN  | SON    | MAN    | TIR     | ONS       | TOR      | FRE    | LOR      |
| Dutch, DUT   | ZON    | MAA    | DIN     | WOE       | DON      | VRI    | ZAT      |
| Italian, ITA | DOM    | LUN    | MAR     | MER       | GIO      | VEN    | SAB      |
| Spanish, SPA | DOM    | LUN    | MAR     | MIE       | JUE      | VIE    | SAB      |
| French, FRE  | DIM    | LUN    | MAR     | MER       | JEU      | VEN    | SAM      |
| Russian, RUS | BC     | NH     | BT      | CP        | YT       | NT     | CY       |

### Remarque :

Le fuseau horaire est utilisé pour les pays où le signal horaire DCF peut recevoir, mais le fuseau horaire est différent de l'heure allemande.

Lorsque l'heure du pays est plus rapide que l'heure allemande pendant 1 heure, la zone doit être définie sur +1. Ensuite, l'horloge se réglera automatiquement 1 heure plus vite à partir de l'heure du signal reçu.

#### c) Réinitialisation

Pour réinitialiser l'horloge, utilisez un objet pointu et insérez-le dans l'ouverture « RESET » (bouton (10)).

#### d) Fonction réveil :

Appuyez sur le bouton « ALARM SET » (6) pour sélectionner pour afficher l'heure de l'alarme (AL1, AL2, AL3, AL4) l'icône d'alarme correspondante «  » ou «  » ou «  » ou «  » clignoterait.

Lors de l'affichage de l'heure de l'alarme, maintenez le bouton « ALARM SET » (6) enfoncé pour entrer dans le réglage de l'heure de l'alarme, appuyez sur le bouton « ▲ » (9) ou « ▲ » (11) pour régler l'heure de l'alarme, appuyez sur le bouton « ALARM SET » (6) pour confirmer le réglage. La séquence de réglage est l'heure de l'alarme, la minute de l'alarme.

Appuyez sur le bouton « ▲ » (9) pour activer l'alarme1 ou 2. Lorsque l'alarme est activée, l'icône d'alarme «  » ou «  » s'affiche à l'écran

Appuyez sur le bouton « ▲ » (11) pour activer l'alarme3 ou 4. Lorsque l'alarme est activée, l'icône d'alarme «  » ou «  » s'affiche à l'écran

Appuyez sur le bouton « SNOOZE » ⑦ lorsque l'alarme alerte. L'alarme répète pendant environ 5 minutes, puis elle alerte à nouveau. L'icône d'alarme clignote sur l'écran LCD pendant le temps de répétition. Ce processus peut être répété 7 fois.

À l'exception du bouton « SNOOZE » ⑦, appuyez sur n'importe quel bouton pour arrêter l'alarme. Sinon, le signal d'alarme retentit pendant environ 2 minutes, puis s'arrête automatiquement.

e) Thermomètre

Après le démarrage, l'horloge mesurera automatiquement la température actuelle.

La plage de mesure de la température est de -9,9 °C à +50 °C. Si la température est en dehors de la plage mesurable, LL.L (au-delà de la température minimale) ou HH. H (au-delà de la température maximale) s'affichera sur l'écran LCD.

**D. CONSEIL D'ENTRETIEN**

Nettoyez le produit uniquement avec un chiffon sec ou légèrement humide et non pelucheux.

N'utilisez pas de produits nettoyants abrasifs pour nettoyer l'appareil.

**E. CARACTERISTIQUES TECHNIQUES**

- Matières : plastique + verre



**Mise au rebut de l'appareil :**

La directive Européenne 2012/19/EC sur les déchets des Equipements électriques et Electroniques (DEEE), exige que les appareils ménagers usagés ne soient pas jetés dans le flux normal des déchets municipaux. Les appareils usagés doivent être collectés séparément afin d'optimiser le taux de récupération et le recyclage des matériaux qui les composent et réduire l'impact sur la santé humaine et l'environnement.

**Précisions et précautions sur l'utilisation des piles :**

- Jeter une pile usagée dans la nature ou les ordures ménagères pollue et empêche la récupération de matériaux valorisables. Il est donc important de limiter sa consommation de piles et de respecter les consignes suivantes :
  - De privilégier les piles alcalines (qui durent plus longtemps que les piles salines) et lorsque c'est possible les piles rechargeables.
  - De déposer les piles et accumulateurs usagés dans les conteneurs spécifiques présents chez les commerçants. Ainsi, les métaux seront valorisés et ne pollueront pas l'environnement car ils contiennent des métaux lourds, dangereux pour la santé et l'environnement (principalement du nickel et du cadmium).
- Les piles doivent être mises en place en respectant la polarité indiquée sur l'appareil et sur la pile. Un positionnement incorrect peut soit endommager l'appareil, soit causer des fuites au niveau des piles, soit à l'extrême un incendie ou l'explosion de la pile.
- Pour assurer un bon fonctionnement, les piles doivent être en bon état. En cas d'anomalie dans le fonctionnement de l'appareil, mettre des piles neuves.
- N'essayez jamais de recharger des piles non rechargeables. Elles pourraient couler, s'échauffer, provoquer un incendie ou exploser.
- Remplacez l'ensemble des piles en même temps. Ne jamais mélanger des piles salines avec des piles alcalines ou rechargeables.
- Les piles usagées doivent être enlevées de l'appareil. De même, retirez les piles de l'appareil si vous ne l'utilisez pas pendant une longue durée, sinon les piles risquent de couler et de causer des dommages.
- Ne jamais essayer de court-circuiter les bornes d'une pile.
- Ne jamais jeter les piles au feu, elles risqueraient d'exploser.
- La recharge des accumulateurs est à réaliser par un adulte.
- Sortir les accumulateurs de l'appareil avant de les recharger.
- Nous conseillons à l'adulte de surveiller l'enfant lorsqu'il change les piles afin que ces consignes soient respectées ou bien effectuer lui-même le remplacement des piles.
- Si une pile est avalée, consulter immédiatement son médecin ou le centre antipoison le plus proche. N'oubliez pas d'emporter l'appareil avec vous.
- Pour un fonctionnement optimal, nous recommandons d'utiliser uniquement des piles haute performance de qualité et récente.

**- Déclaration de conformité**



- Captelec déclare que ce produit ref H 9324 est conforme aux directives 2014/53/UE, 2011/65/UE et 2014/30/UE
- Le texte intégral de la déclaration de conformité UE est joint en fin de notice.
- Cette déclaration est rendue caduque si des modifications auxquelles nous n'avons pas consenti sont apportées au produit.

- À Croix, 11/2024  
- CAPTELEC

DE

DIGITALUHR "WOOD"



**Hinweis:** Die Gebrauchsanweisung vor dem Gebrauch des Geräts aufmerksam lesen und für spätere Einsicht aufbewahren.

**A. SICHERHEITSHINWEISE**

1. Dieses Gerät ist nur zum Hausgebrauch bestimmt. Das Gerät nur gemäß den Angaben dieser Gebrauchsanweisung benutzen.
2. Das Gerät nicht im Freien benutzen.

3. Das Gerät nicht in der Nähe von Wärmequellen aufstellen bzw. benutzen, z. B. Heizkörper, um Verformungen der Kunststoffteile zu vermeiden.
4. Keine Scheuermittel zur Reinigung des Geräts verwenden.
5. Dieses Gerät darf nicht von Personen (einschließlich Kindern) mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder unerfahrenen oder unkundigen Personen verwendet werden, es sei denn, sie werden von Personen, die für ihre Sicherheit verantwortlich sind, überwacht oder haben von ihnen Anweisungen zur Verwendung dieses Geräts erhalten. Kinder sollten nicht ohne Aufsicht bleiben, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.

## B. EINLEGEN UND/ODER AUSWECHSELN DER BATTERIEN

- Legen Sie 3 AA LR6 1,5V-Batterien ein. Beachten Sie die Batteriepolarität.

## C. VERWENDEN

### a) Automatische Zeiteinstellung

Sobald es eingeschaltet ist, wird der automatische Empfang aktiviert und beginnt mit der Suche nach dem RCC-Signal. Die Uhrzeit wird automatisch eingestellt.

Das Fernbedienungssymbol blinkt  auf dem LCD-Bildschirm.

|                                                                                                                                                  |                                                                                                                                                      |                                                                                                                                |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  blinkt ,<br>Zeigt an, dass jetzt ein DCF-Signal empfangen wird |  leuchten,<br>Zeigt an, dass das Signal erfolgreich empfangen wurde |  verschwinden<br>Signalempfang fehlgeschlagen |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

## RCC-Signal

Diese Uhr ist für die automatische Zeiteinstellung per Funksignal in europäischen Ländern im Umkreis von ca. 1500 km um den Funksender in Deutschland bei Frankfurt konzipiert. Auch die Umstellung auf Sommer- und Winterzeit erfolgt automatisch.

Alles wird über das Funksignal gesteuert. Das Signal wird mehrmals täglich von der Uhr empfangen.

## DCF-Signalempfang

Das Gerät beginnt nach dem Einschalten automatisch mit der Suche nach dem DCF-Signal, das Symbol  blinkt. Dieser Vorgang kann einige Minuten bis einige Stunden dauern. Für den ersten Signalempfang können Sie gerne das Raumgerät wechseln. Anhand dieses Signals stellt sich das Gerät jeden Tag um 2 Uhr morgens und um 3 Uhr morgens automatisch neu ein.

**Für einen besseren Empfang bevorzugen Sie Standorte in der Nähe von Öffnungen (Fenstertyp).**

### b) Manuelle Zeiteinstellung (nur außerhalb des RCC-Signalempfangsbereichs)

Wenn Sie sich außerhalb der Reichweite des RCC-Signals befinden oder die Uhr das Signal nach 12 Stunden nicht empfängt und weiter danach sucht, müssen Sie die Uhrzeit manuell einstellen.

Halten Sie in der Zeitanzeige die Taste (8) etwa 2 Sekunden lang gedrückt, um in den Einstellungsmodus für Uhr/Kalender zu gelangen.

Drücken Sie die Taste „▲“ (9) oder (11), um die Einstellung anzupassen, und drücken Sie die Taste (8), um jede Einstellung zu bestätigen.

der Taste „▲“ (9) oder (11) könnte den Vorgang beschleunigen und den gewünschten Wert schneller erreichen)

Die Einstellungsreihenfolge wird wie folgt angezeigt: 12/24-Stunden-Format, Zeitzone, Stunde, Minute, Sekunde, Jahr, Monat, Tag, Temperatureinheit, Wochentagssprache

Im Wochentag können 8 Sprachen ausgewählt werden, diese sind: Deutsch, Französisch, Spanisch, Italienisch, Niederländisch, Dänisch, Russisch und Englisch.

Die für jeden Wochentag ausgewählten Sprachen und ihre Abkürzungen sind in der folgenden Tabelle aufgeführt:

| Sprache             | Sonntag | Montag | Dienstag | Mittwoch | Donnerstag | Freitag | Samstag |
|---------------------|---------|--------|----------|----------|------------|---------|---------|
| Deutsch, GER        | SON     | MON    | DIE      | MIT      | DON        | FRE     | SAM     |
| Englisch, ENG       | SUN     | MON    | TUE      | WED      | THU        | FRI     | SAT     |
| Dänisch, DAN        | SON     | MAN    | TIR      | ONS      | TOR        | FRE     | LOR     |
| Niederländisch, DUT | ZON     | MAA    | DIN      | WOE      | DON        | VRI     | ZAT     |
| Italienisch, ITA    | DOM     | LUN    | MAR      | MER      | GIO        | VEN     | SAB     |
| Spanisch, SPA       | DOM     | LUN    | MAR      | MIE      | JUE        | VIE     | SAB     |
| Französisch, FR E   | DIM     | LUN    | MAR      | MER      | JEU        | VEN     | SAM     |
| Russisch, RU S      | BC      | NH     | BT       | CP       | YT         | NT      | CY      |

**Aufgefallen:**

Die Zeitzone wird für Länder verwendet, in denen das DCF-Zeitsignal empfangen werden kann, die Zeitzone jedoch von der deutschen Zeit abweicht. Wenn die Landeszeit 1 Stunde lang schneller ist als die deutsche Zeit, sollte die Zone auf +1 eingestellt werden. Dann stellt sich die Uhr automatisch um eine Stunde schneller als die Zeit des empfangenen Signals.

c) Zurücksetzen

Um die Uhr zurückzusetzen, verwenden Sie einen spitzen Gegenstand und stecken Sie ihn in die „RESET“-Öffnung (Taste ⑩).

d) Alarmfunktion:

Drücken Sie die Taste „ALARM SET“ ⑥, um die Anzeige der Alarmzeit (AL1, AL2, AL3, AL4) auszuwählen. Das entsprechende Alarmsymbol „“ oder „“ oder „“ oder „“ blinkt.

Halten Sie bei der Anzeige der Weckzeit die Taste „ALARM SET“ ⑥ gedrückt, um die Weckzeiteinstellung aufzurufen, und drücken Sie die Taste „“ ⑨ oder die Taste „“ ⑪. Um die Weckzeit einzustellen, drücken Sie zur Bestätigung die Taste „ALARM SET“ ⑥ die Einstellung. Die Einstellungsreihenfolge ist Alarmstunde, Alarmminute.

Drücken Sie die Taste „“ ⑨ um Alarm 1 oder 2 zu aktivieren. Wenn der Alarm aktiviert ist, wird das Alarmsymbol „“ oder „“ auf dem Bildschirm angezeigt.

Drücken Sie die Taste „“ ⑪ zum Aktivieren des Alarms 3 oder 4. Wenn der Alarm aktiviert ist, wird das Alarmsymbol „“ oder „“ auf dem Bildschirm angezeigt.

Drücken Sie die „SNOOZE“-Taste ⑦, wenn der Alarm ertönt. Der Alarm wiederholt sich etwa 5 Minuten lang und ertönt dann erneut. Während der Schlummerzeit blinkt das Alarmsymbol auf dem LCD-Bildschirm. Dieser Vorgang kann 7 Mal wiederholt werden.

Mit Ausnahme der „SNOOZE“-Taste ⑦ drücken Sie eine beliebige Taste, um den Alarm zu stoppen. Andernfalls ertönt das Alarmsignal etwa 2 Minuten lang und stoppt dann automatisch.

e) Thermometer

Nach dem Start misst die Uhr automatisch die aktuelle Temperatur.

Der Temperaturmessbereich beträgt -9,9°C bis +50°C. Wenn die Temperatur außerhalb des messbaren Bereichs liegt, LL.L (über der Mindesttemperatur hinaus) oder HH. Auf dem LCD-Bildschirm wird H (über der Höchsttemperatur) angezeigt.

**D. WARTUNGSHINWEISE**

Reinigen Sie das Produkt nur mit einem trockenen oder leicht feuchten, fusselfreien Tuch.

Verwenden Sie zum Reinigen des Geräts keine scheuernden Reinigungsmittel.

**E. TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN**

- Materialien: Kunststoff + Glas



**Entsorgung des Geräts**

Die europäische Richtlinie 2012/19/EC über Elektro- und Elektronik-Altgeräte bestimmt, dass diese nicht im Hausmüll entsorgt werden dürfen. Die gebrauchten Geräte müssen über eine separate Sammlung entsorgt werden, um den Wiedergebrauch der verschiedenen Komponenten zu erhöhen, und die Gesundheit und die Umwelt zu schützen.

**ENTSORGUNG DER BATTERIEN UND SICHERHEITSHINWEISE**

- Entsorgung: Die Batterien bitte in den Batteriecontainer werfen, oder im Fachhandel abgeben.
- Nicht mit dem normalen Hausmüll entsorgen.
- Begrenzen Sie den Verbrauch von Batterien, da die Entsorgung die Umwelt belastet.
- Ziehen Sie alkaline Batterien vor.
- Entsorgen Sie gebrauchte Batterien im Fachhandel und den entsprechenden Sammelbehältern.
- Die Batterien müssen richtig eingelegt werden. Bitte die Polarität ( Plus Minus) beachten. Falsch eingelegte Batterien können das Gerät beschädigen, sie können auslaufen und im Extremfall kann es zu Brand und Explosion führen.
- Für einen normalen Gebrauch müssen die Batterien in einem guten Zustand sein.
- Bei Fehlfunktionen neue Batterien einlegen.
- Versuchen Sie nie, nicht aufladbare Batterien zu laden. Diese können auslaufen, sich erhitzen, zu Brand oder Explosion führen.
- Tauschen Sie immer alle Batterien gleichzeitig aus. Benutzen Sie immer die gleichen Batterien ( Aufladbare, Alkaline und Saline – Batterien)
- Gebrauchte Batterien aus dem Gerät nehmen.
- Wir empfehlen Ihnen, bei Nichtgebrauch des Gerätes die Batterien herauszunehmen, da diese auslaufen können und somit Ihr Gerät beschädigen.
- Versuchen Sie nicht, die Batterien kurzzuschließen.
- Nicht ins Feuer werfen, Explosionsgefahr.
- Das Aufladen der Akkus darf nur von Erwachsenen durchgeführt werden.
- Vor dem Laden die Akkus aus dem Gerät nehmen.
- Wir empfehlen, dass Kinder, nur unter Aufsicht eines Erwachsenen, die Batterien austauschen, damit die Sicherheitsvorschriften beachtet werden, oder dass Erwachsene die Batterien selbst austauschen.

- *Falls eine Batterie verschluckt wurde sofort ärztliche Hilfe suchen und eine Spezialklinik für Vergiftungen aufsuchen. Vergessen Sie nicht, das Gerät mitzunehmen.*

## Konformitätserklärung

- Captelec verklaart, dat het Produkt H 9324 den Richtlijnen 2014/53/UE, 2011/65/UE en 2014/30/UE entspricht.
- Der vollständige Text der EU-Erklärung findet sich auf der folgenden Seite.
- Diese Erklärung wird unwirksam, wenn an dem Gerät von uns nicht genehmigte Änderungen vorgenommen wurden.

- Croix, 11/2024

- CAPTELEC

**DIGITALE KLOK "WOOD"****NL**

**Waarschuwing:** Lees deze handleiding aandachtig vooraleer het instrument te gebruiken en bewaar voor latere raadplegingen.

### A. **VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN**

1. Dit apparaat is uitsluitend bestemd voor een huishoudelijk gebruik. Gebruik het apparaat alleen op de manier aangegeven in deze gebruiksaanwijzingen.
2. Gebruik het apparaat niet buiten.
3. Hou het apparaat uit de buurt van warmtebronnen zoals radiators, om te voorkomen dat de delen in plastic gaan vervormen.
4. Gebruik geen schurende reinigingsproducten om het apparaat schoon te maken.
5. Het apparaat is niet bedoeld voor gebruik door personen (met inbegrip van kinderen) met verlaagde fysieke, sensorische of mentale vermogens, of met gebrek aan ervaring en kennis, tenzij zij leiding of instructies hebben ontvangen betreffende het gebruik van het apparaat door middel van een persoon die voor hun veiligheid verantwoordelijk is. Kinderen moeten worden gecontroleerd om te garanderen dat zij niet met het apparaat spelen.

### B. **BATTERIJEN INVOEGEN EN/OF VERVANGEN**

- Plaats 3 AA-batterijen van 1.5V. U moet hierbij de polariteit van de batterijen respecteren.

### A. **GEBRUIK**

#### a) Automatische tijdstelling

Zodra hij wordt ingeschakeld, wordt de automatische ontvangst geactiveerd en begint het zoeken naar het RCC-sigitaal. De tijd wordt automatisch ingesteld.

Het afstandsbedieningspictogram knippert  op het LCD-scherm.

|                                                                                                                                     |                                                                                                                                                        |                                                                                                                               |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  knippert,<br>Indicatie ontvangt nu DCF-sigitaal |  oplichten,<br>Indicatie dat het sigitaal<br>succesvol is ontvangen |  verdwijnen<br>Kan sigitaal niet ontvangen |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

### **RCC-sigitaal**

Deze klok is ontworpen voor automatische tijdstelling via radiosigitaal in Europese landen binnen een straal van ongeveer 1500 km van de radiozender in Duitsland nabij Frankfurt. Ook de wijziging van zomer- en wintertijd gebeurt automatisch.

Alles wordt bestuurd via het radiosigitaal. Het sigitaal wordt meerdere keren per dag door de klok opgepikt.

### **DCF-sigitaalontvangst**

Het apparaat begint automatisch met het zoeken naar het DCF-sigitaal nadat het is ingeschakeld, het pictogram  knippert. Deze handeling kan enkele minuten tot enkele uren duren. Aarzel niet om het kamerapparaat te wijzigen voor de eerste sigitaalontvangst. Het apparaat past zich elke dag om 02.00 uur en 03.00 uur automatisch aan op basis van dit sigitaal.

**Voor een betere ontvangst geeft u de voorkeur aan locaties dichtbij openingen (raamtype).**

#### b) Handmatige tijdstelling (alleen buiten het RCC-sigitaalontvangstgebied)

Bent u buiten het bereik van het RCC-sigitaal of ontvangt de klok na 12 uur het sigitaal niet en blijft ernaar zoeken, dan moet u de tijd handmatig instellen. Houd in de tijdweergave knop ⑧ ongeveer 2 seconden ingedrukt om naar de klok-/kalenderinstelmodus te gaan.

Druk op de “▲” ⑨ of ⑪ knop om de instelling aan te passen en druk op de ⑧ knop om elke instelling te bevestigen.

de “▲” ⑨ of ⑪ knop kan het proces versnellen en de gewenste waarde sneller bereiken)

De instellingsvolgorde wordt als volgt weergegeven: 12/24-uursformaat, tijdzone, uur, minuut, seconde, jaar, maand, dag, temperatuureenheid, weekdagtaal

Per dag van de week kunnen 8 talen worden geselecteerd, dit zijn: Duits, Frans, Spaans, Italiaans, Nederlands, Deens, Russisch en Engels.

De talen en hun afkortingen die voor elke dag van de week zijn geselecteerd, worden weergegeven in de volgende tabel:

| Taal           | Zondag | Maandag | Dinsdag | Woensdag | Donderdag | Vrijdag | Zaterdag |
|----------------|--------|---------|---------|----------|-----------|---------|----------|
| Duits, GER     | SON    | MON     | DIE     | MIT      | DON       | FRE     | SAM      |
| Engels, EN     | SUN    | MON     | TUE     | WED      | THU       | FRI     | SAT      |
| Deens, DAN     | SON    | MAN     | TIR     | ONS      | TOR       | FRE     | LOR      |
| Nederlands, DU | ZON    | MAA     | DIN     | WOE      | DON       | VRI     | ZAT      |
| Italiaans, ITA | DOM    | LUN     | MAR     | MER      | GIO       | VEN     | SAB      |
| Spaans, SPA    | DOM    | LUN     | MAR     | MIE      | JUE       | VIE     | SAB      |
| Frans, FR E    | DIM    | LUN     | MAR     | MER      | JEU       | VEN     | SAM      |
| Russisch, RU S | BC     | NH      | BT      | CP       | YT        | NT      | CY       |

### Opgemerkt:

De tijdzone wordt gebruikt voor landen waar het DCF-tijdsignaal kan worden ontvangen, maar de tijdzone wijkt af van de Duitse tijd.

Als de landelijke tijd gedurende 1 uur sneller is dan de Duitse tijd, moet de zone op +1 worden ingesteld. Vervolgens wordt de klok automatisch 1 uur sneller gezet dan de ontvangen signaaltijd.

#### c) Opnieuw instellen

Om de klok te resetten, gebruikt u een puntig voorwerp en steekt u dit in de "RESET"-opening (knop ⑩).

#### d) Alarmfunctie:

Druk op de knop "ALARM SET" ⑥ om te selecteren of de alarmtijd (AL1, AL2, AL3, AL4) moet worden weergegeven. Het bijbehorende alarmpictogram "🔔" of "🔔" of "🔔" of "🔔" gaat knipperen.

Houd bij het weergeven van de alarmtijd de knop "ALARM SET" ⑥ ingedrukt om de alarmtijdstelling te openen, druk op de knop "▲" ⑨ of de knop "▲" ⑪ Om de alarmtijd in te stellen, drukt u op de knop "ALARM SET" ⑥ om te bevestigen de instelling. De instellingsvolgorde is alarmuur, alarmminuut.

Druk op de "▲" -knop ⑨ om alarm 1 of 2 te activeren. Wanneer het alarm is geactiveerd, wordt het alarmpictogram "🔔" of " " op het scherm weergegeven 🔔

Druk op de "▲" -knop ⑪ om het alarm te activeren 3 of 4. Wanneer het alarm is geactiveerd, wordt het alarmpictogram "🔔" of " " op het scherm weergegeven 🔔

Druk op de "SNOOZE"-knop ⑦ wanneer het alarm afgaat. Het alarm wordt ongeveer 5 minuten herhaald en klinkt daarna opnieuw. Het alarmpictogram knippert op het LCD-scherm tijdens de sluimertijd. Dit proces kan 7 keer worden herhaald.

Met uitzondering van de "SNOOZE"-knop ⑦ kunt u op een willekeurige knop drukken om het alarm te stoppen. Anders klinkt het alarmsignaal ongeveer 2 minuten en stopt dan automatisch.

#### e) Thermometer

Na het opstarten meet de klok automatisch de huidige temperatuur.

Het temperatuurmeetbereik bedraagt -9,9°C tot +50°C. Als de temperatuur buiten het meetbare bereik ligt, wordt LL.L (boven de minimumtemperatuur) of HH.H (boven de maximale temperatuur) wordt weergegeven op het LCD-scherm.

## B. ONDERHOUDSADVIES

Reinig het product alleen met een droge of licht vochtige, pluisvrije doek.

Gebruik geen schurende schoonmaakproducten om het apparaat schoon te maken.

## C. TECHNISCHE KENMERKEN

Materiaal: kunststof + glas



Verwijdering van het apparaat

Europese richtlijn 2012/19/EC inzake Afgedankte elektrische en elektronische apparatuur (WEEE), vereist dat oude huishoudelijke elektrische apparaten niet worden geworpen in de normale stroom van huishoudelijk afval. Oude apparaten moeten apart worden ingezameld met het oog op de terugwinning en recycling van gebruikte materialen te optimaliseren en de impact op de menselijke gezondheid en het milieu.

**Details en voorzorgsmaatregelen bij het gebruik van batterijen.**

- Het weggooien van batterijen in de natuur of bij het huishoudelijk afval vervuult en weerhoudt het recycleren van kostbaar materiaal. Het is dus belangrijk om het gebruik van batterijen te beperken en de volgende instructies te volgen:
  - o Gebruik bij voorkeur alkalische batterijen ( deze zijn langer bruikbaar dan salines-batterijen, en indien mogelijk, heroplaadbare batterijen.
  - o Breng afgedankte batterijen en accu's naar de speciale punten bij de winkeliers. Zodoende wordt het materiaal gevaloriseerd en zullen zo het milieu niet vervuilen.
- De batterijen dienen goed geplaatst te worde in het apparaat, let goed op de polen.
- Het verkeerd plaatsen van de batterijen kan breuk veroorzaken aan het elektrisch apparaat , of lekkage veroorzaken, wat in de extreemste gevallen brand kan veroorzaken of een explosie van de batterij.
- Om een goed functioneren te garanderen, zorg ervoor dat de batterijen in goed staat zijn. In geval van afwijking, plaats nieuwe batterijen.
- Probeer nooit batterijen op te laden indien ze niet heroplaadbaar zijn. Zij kunnen smelten, opwarmen en brand of een explosie veroorzaken.
- Verwissel de batterijen tegelijkertijd. Meg nooit saline-batterijen met alkalische of met heroplaadbare batterijen.
- Gebruikte batterijen dienen uit het apparaat gehaald te worden.
- Haal de batterijen uit het apparaat indien dit voor een lange tijd niet gebruikt zal worden, de batterijen riskeren namelijk warm te worden, kunnen smelten en breuk veroorzaken.
- Probeer nooit om kortsluiting te maken met een batterij.
- Gooi batterijen nooit op het vuur, ze riskeren te exploderen.
- Het opladen van accu's dient gedaan te worden door volwassenen.
- Er wordt aangeraden een kind die de batterijen verwisseld te controleren dat de instructies juist worden opgevolgd, of het verwisselen van de batterijen zelf te doen.
- Als een batterij ingeslikt wordt, raadpleeg direct een dokter of een vergiftigingen informatiecentrum
- Vergeet niet het apparaat mee te nemen.

**Conformiteitsverklaring** 

- Captelec verklaart dat het product ref. H 9324 voldoet aan de richtlijnen 2014/53/EU, 2011/65/EU, 2014/30/EU.
- De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring is opgenomen op de volgende pagina.
- Deze verklaring vervalt als niet-toegestane wijzigingen worden aangebracht aan het product.

- Croix, 11/2024  
- CAPTELEC

**"WOOD" DIGITAL CLOCK** **EN**



**Warning:** Please read this instruction manual carefully before using the instrument and keep it for future use.

**A. SAFETY INSTRUCTIONS**

1. The device is intended exclusively for private and not for commercial use. Only use this device as describe in this instruction manual.
2. Do not use outdoors.
3. Keep it away from heat sources such as radiators, to avoid deformation of plastic parts.
4. Do not use coarse or abrasive sponges/cloths or steel wool to clean the appliance.
5. This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capacities, or by persons lacking in experience or knowledge, unless they are supervised or instructed on the use of this apparatus by a person responsible for their safety.Children should be supervised to ensure they do not play with this appliance.

**B. INSERT OR REPLACE BATTERY**

- Insert 3 AA LR6 1.5V batteries. Please observe the polarity of the batteries.

**C. HOW TO USE IT**

a) Automatic time setting

As soon as you turn it on, the automatic reception is activated and starts searching for the RCC signal. The time is set automatically.

The remote control icon flashes  on the LCD screen.

|                                                                                                                                   |                                                                                                                                            |                                                                                                                           |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  flashes ,<br>Indicate now receives DCF signal |  turn on,<br>Indication of signal received successfully |  disappear<br>Signal reception failure |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

**RCC signal**

This clock is designed for automatic time setting by radio signal in European countries within a radius of approximately 1500 km from the radio transmitter located in Germany near Frankfurt. The changes to summer and winter time are also done automatically. Everything is controlled by radio signal. The signal is picked up by the clock several times a day.

**DCF signal reception**

The device starts searching for the DCF signal automatically after it is turned on, the icon  flashes. This operation can last from a few minutes to a few hours. Do not hesitate to change the room of the device for the first reception of the signal. The device automatically readjusts itself according to this signal every day at 2am and 3am.

**For better reception, favor locations close to openings (such as windows).**

**b) Manual time setting (only outside RCC signal reception area)**

If you are out of range of the RCC signal or if after 12 hours the clock does not receive the signal and continues to search for it, then you will need to set the time manually.

In the time display, press and hold button ⑧ for about 2 seconds to enter the Clock/Calendar setting mode.

Press the “▲” button ⑨ or ⑪ to adjust the setting and press the ⑧ button to confirm each setting.

(Holding down the “▲” button ⑨ or ⑪ could speed up the process and reach the desired value faster)

The setting sequence is shown as follows: 12/24 hour format, time zone, hour, minute, second, year, month, day, temperature unit, day of the week language

8 languages can be selected in the day of the week, these are: German, French, Spanish, Italian, Dutch, Danish, Russian and English.

The languages and their abbreviations selected for each day of the week are shown in the following table:

| Language     | Sunday | Monday | Tuesday | Wednesday | Thursday | Friday | Saturday |
|--------------|--------|--------|---------|-----------|----------|--------|----------|
| German, GER  | SON    | MON    | DIE     | MIT       | DON      | FRE    | SAM      |
| English, ENG | SUN    | MON    | TUE     | WED       | THU      | FRI    | SAT      |
| Danish, DAN  | SON    | MAN    | TIR     | ONS       | TOR      | FRE    | LOR      |
| Dutch, DUT   | ZON    | MAA    | DIN     | WOE       | DON      | VRI    | ZAT      |
| Italian, ITA | DOM    | LUN    | MAR     | MER       | GIO      | VEN    | SAB      |
| Spanish, SPA | DOM    | LUN    | MAR     | MIE       | JUE      | VIE    | SAB      |
| French, FRE  | DIM    | LUN    | MAR     | MER       | JEU      | VEN    | SAM      |
| Russian, RUS | BC     | NH     | BT      | CP        | YT       | NT     | CY       |

**Note :**

The time zone is used for countries where the DCF time signal can be received, but the time zone is different from German time.

When the country time is faster than the German time for 1 hour, the zone should be set to +1. Then the clock will automatically set 1 hour faster from the received signal time.

**c) Reset**

To reset the clock, use a pointed object and insert it into the “RESET” opening (button ⑩).

**d) Alarm function:**

Press the “ALARM SET” button ⑥ to select to display the alarm time (AL1, AL2, AL3, AL4) the corresponding alarm icon “” or “” or “” or “” would flash.

When displaying the alarm time, press and hold the “ALARM SET” button ⑥ to enter the alarm time setting, press the “▲” button ⑨ or “▲” button ⑪ to set the alarm time, press the “ALARM SET” button ⑥ to confirm the setting. The setting sequence is alarm hour, alarm minute.

Press the “▲” button ⑨ to activate alarm1 or 2. When the alarm is activated, the alarm icon “” or “” is displayed on the screen

Press the “▲” button ⑪ to activate alarm3 or 4. When the alarm is activated, the alarm icon “” or “” is displayed on the screen

Press the “SNOOZE” button ⑦ when the alarm alerts. The alarm will snooze for about 5 minutes, then it will alert again. The alarm icon will flash on the LCD screen during the snooze time. This process can be repeated 7 times.

Except the “SNOOZE” button ⑦, press any button to stop the alarm. Otherwise, the alarm signal will sound for about 2 minutes and then stop automatically.

**e) Thermometer**

After startup, the clock will automatically measure the current temperature.

The temperature measurement range is -9.9°C to +50°C. If the temperature is out of the measurable range, LL.L (over the minimum temperature) or HH.H (over the maximum temperature) will be displayed on the LCD.

**D. MAINTENANCE ADVICE**

Clean the product only with a dry or slightly damp, lint-free cloth.  
Do not use abrasive cleaning products to clean the appliance.

## E. TECHNICAL CHARACTERISTICS

- Materials: plastic + glass



The European directive 2012/19/EC about electronic and electric waste, requires that you can't throw away defective domestic appliance with common waste. Used device has to be collect separately to optimize the recuperation rate and the recycling of the materials to reduce the impact on the health and the environment.

### **Precision and precautions about the battery use**

- Throwing away a used battery in the environment or with household waste pollutes and avoids the recuperation of reusable materials.
- It is important to limit the battery consumption and to respect the following rules:
- Favor alkaline battery (last longer than saline battery) and when it's possible use rechargeable battery.
- Leave used batteries and accumulators in adapted containers that you can find in some retailers. In that way, metals don't pollute the environment and the health.
- Battery has to be inserted by respecting the polarity show on the apparel and the battery. An incorrect positioning can damage the apparel, cause leaking and even provoke fire and the explosion of the battery.
- To assure a good functioning, battery has to be in a good condition. If there is a problem, put new battery.
- Never try to recharge battery not made for this. It could leak, warm up, cause fire or explode.
- Replace all the battery at the same time. Never mix up alkaline battery with saline battery.
- Used battery has to be removed.
- Also, remove the battery if you're not using the apparel for a long time.
- Never try to short-circuit the terminal of a battery.
- Never throw away the battery in fire because they can explode.
- Take out the accumulator from the apparel before reload it.
- We recommend that an adult watch if a child change the battery to respect those rules.
- If you swallow a battery, go immediately to your doctor or the hospital.
- For the best ongoing performance, we recommend using only fresh, high-quality, alkaline batteries.

## **Declaration of Conformity**



Captelec declares that this product H 9324 conforms to the guidelines 2014/53/EU, 2011/65/EU and 2014/30/EU  
The full text of the EU declaration of conformity is attached at the end of the package leaflet.  
This declaration is invalid if changes have been made to the product for which we have not agreed.

In Croix, 11/2024

CAPTELEC

OROLOGIO DIGITALE "WOOD"

IT



**Avvertenza:** leggere attentamente questo manuale di istruzioni prima di utilizzare lo strumento e conservarlo per un uso futuro.

## A. ISTRUZIONI DI SICUREZZA

1. Questo apparecchio è destinato esclusivamente all'uso domestico. Utilizzare il dispositivo solo come indicato nel presente manuale utente.
2. Non utilizzare il dispositivo all'aperto.
3. Tenere il dispositivo lontano da fonti di calore come termosifoni, per evitare la deformazione delle parti in plastica.
4. Non utilizzare prodotti detergenti abrasivi per pulire il dispositivo.
5. Questo apparecchio non è destinato all'uso da parte di persone (compresi i bambini) le cui capacità fisiche, sensoriali o mentali sono ridotte, o da persone prive di esperienza o conoscenza, a meno che non abbiano potuto trarre vantaggio, tramite una persona responsabile della loro sicurezza, supervisione o previa istruzioni riguardanti l'uso di questo dispositivo. I bambini devono essere sorvegliati per assicurarsi che non giochino con il dispositivo.

## B. INSERIMENTO E/O SOSTITUZIONE DELLE BATTERIE

- Inserire 3 batterie AA LR6 da 1,5 V. Si prega di rispettare la polarità delle batterie.

## C. UTILIZZO

### a) Impostazione automatica dell'ora

Appena acceso si attiva la ricezione automatica ed inizia la ricerca del segnale RCC. L'ora viene impostata automaticamente.

L'icona del telecomando lampeggia  sullo schermo LCD.

|                                                                                                                                   |                                                                                                                                                    |                                                                                                                                 |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  lampeggia ,<br>Indica ora riceve il segnale DCF |  illuminarsi,<br>Indicazione del segnale ricevuto<br>con successo |  scomparire<br>Impossibile ricevere il segnale |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

**Segnale RCC**

Questo orologio è progettato per la regolazione automatica dell'ora tramite segnale radio nei paesi europei entro un raggio di circa 1500 km dal trasmettitore radio situato in Germania vicino a Francoforte. Anche il passaggio all'ora legale e all'ora solare avviene automaticamente. Tutto è controllato utilizzando il segnale radio. Il segnale viene captato dall'orologio più volte al giorno.

**Ricezione del segnale DCF**

Il dispositivo inizia automaticamente la ricerca del segnale DCF dopo l'accensione, l'icona  lampeggia. Questa operazione può richiedere da pochi minuti ad alcune ore. Non esitate a cambiare il dispositivo della stanza per la prima ricezione del segnale. Il dispositivo si regola automaticamente in base a questo segnale ogni giorno alle 2:00 e alle 3:00.

**Per una migliore ricezione, privilegiare posizioni vicine alle aperture (tipo finestra).**

**b) Impostazione manuale dell'ora (solo al di fuori dell'area di ricezione del segnale RCC)**

Se si è fuori portata del segnale RCC o se dopo 12 ore l'orologio non riceve il segnale e continua a cercarlo, è necessario impostare l'ora manualmente. Nella visualizzazione dell'ora, tenere premuto il pulsante (8) per circa 2 secondi per accedere alla modalità di impostazione Orologio/Calendario.

Premere il pulsante “▲” (9) o (11) per regolare l'impostazione e premere il pulsante (8) per confermare ciascuna impostazione.

il pulsante “▲” (9) o (11) è possibile accelerare il processo e raggiungere il valore desiderato più velocemente)

La sequenza di impostazione viene visualizzata come segue: formato 12/24 ore, fuso orario, ora, minuto, secondo, anno, mese, giorno, unità di temperatura, lingua del giorno della settimana

Nel giorno della settimana è possibile selezionare 8 lingue: tedesco, francese, spagnolo, italiano, olandese, danese, russo e inglese.

Le lingue e le relative abbreviazioni selezionate per ciascun giorno della settimana sono riportate nella tabella seguente:

| Lingua           | Domenica | Lunedì | Martedì | Mercoledì | Giovedì | Venerdì | Sabato |
|------------------|----------|--------|---------|-----------|---------|---------|--------|
| Tedesco, tedesco | SON      | MON    | DIE     | MIT       | DON     | FRE     | SAM    |
| Inglese, ING     | SUN      | MON    | TUE     | WED       | THU     | FRI     | SAT    |
| Danese, DAN      | SON      | MAN    | TIR     | ONS       | TOR     | FRE     | LOR    |
| Olandese, DUT    | ZON      | MAA    | DIN     | WOE       | DON     | VRI     | ZAT    |
| Italiano, ITA    | DOM      | LUN    | MAR     | MER       | GIO     | VEN     | SAB    |
| Spagnolo, SPA    | DOM      | LUN    | MAR     | MIE       | JUE     | VIE     | SAB    |
| Francese, FR E   | DIM      | LUN    | MAR     | MER       | JEU     | VEN     | SAM    |
| Russo, RU S      | BC       | NH     | BT      | CP        | YT      | NT      | CY     |

**Notato:**

Il fuso orario viene utilizzato per i paesi in cui è possibile ricevere il segnale orario DCF, ma il fuso orario è diverso dall'ora tedesca.

Quando l'ora nazionale è più veloce dell'ora tedesca di 1 ora, la zona dovrebbe essere impostata su +1. Quindi l'orologio verrà impostato automaticamente 1 ora più veloce rispetto all'orario del segnale ricevuto.

**c) Reset**

Per reimpostare l'orologio, utilizzare un oggetto appuntito e inserirlo nell'apertura “RESET” (pulsante (10)).

**d) Funzione allarme:**

Premere il pulsante “ALARM SET” (6) per selezionare la visualizzazione dell'ora della sveglia (AL1, AL2, AL3, AL4), l'icona della sveglia corrispondente “” o “” o “” o “” lampeggerà.

Quando viene visualizzata l'ora della sveglia, tenere premuto il pulsante “ALARM SET” (6) per accedere all'impostazione dell'ora della sveglia, premere il pulsante “▲” (9) o il pulsante “▲” (11) Per impostare l'ora della sveglia, premere il pulsante “ALARM SET” (6) per confermare l'impostazione. La sequenza di impostazione è ora sveglia, minuti sveglia.

Premere il pulsante “▲” (9) per attivare la sveglia 1 o 2. Quando la sveglia è attivata, l'icona della sveglia “” o “” verrà visualizzata sullo schermo

Premere il pulsante “▲” (11) per attivare l'allarme 3 o 4. Quando l'allarme è attivato, l'icona dell'allarme “” o “” verrà visualizzata sullo schermo

Premere il pulsante "SNOOZE" ⑦ quando suona l'allarme. L'allarme si ripete per circa 5 minuti, quindi avvisa nuovamente. L'icona della sveglia lampeggia sullo schermo LCD durante il tempo di ripetizione. Questo processo può essere ripetuto 7 volte.

Ad eccezione del pulsante "SNOOZE" ⑦, premere qualsiasi pulsante per interrompere la sveglia. Altrimenti, il segnale di allarme suonerà per circa 2 minuti e poi si fermerà automaticamente.

e) Termometro

Dopo l'avvio, l'orologio misurerà automaticamente la temperatura attuale.

L'intervallo di misurazione della temperatura è compreso tra -9,9°C e +50°C. Se la temperatura è al di fuori dell'intervallo misurabile, LL.L (oltre la temperatura minima) o HH. Sullo schermo LCD verrà visualizzato H (temperatura superiore alla massima).

**D. CONSIGLI PER LA MANUTENZIONE**

Pulire il prodotto solo con un panno asciutto o leggermente umido e privo di lanugine.

Non utilizzare prodotti detergenti abrasivi per pulire il dispositivo.

**E. CARATTERISTICHE TECNICHE**

- Materiali: plastica + vetro



**Smaltimento del dispositivo:**

La direttiva europea 2012/19/CE sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE), richiede che gli elettrodomestici usati non vengano gettati nel normale flusso dei rifiuti urbani. I dispositivi usati devono essere raccolti separatamente al fine di ottimizzare il tasso di recupero e riciclo dei materiali di cui sono composti e ridurre l'impatto sulla salute umana e sull'ambiente.

**Dettagli e precauzioni sull'uso delle batterie:**

- Gettare una batteria usata nella natura o nei rifiuti domestici inquina e impedisce il recupero di materiali recuperabili. È quindi importante limitare il consumo della batteria e rispettare le seguenti istruzioni:
  - Scegli batterie alcaline (che durano più a lungo delle batterie saline) e, quando possibile, batterie ricaricabili.
  - Depositare pile e accumulatori usati negli appositi contenitori presenti presso gli esercenti. In questo modo i metalli verranno recuperati e non inquineranno l'ambiente perché contengono metalli pesanti, pericolosi per la salute e l'ambiente (principalmente nichel e cadmio).
- Le batterie devono essere installate rispettando la polarità indicata sul dispositivo e sulla batteria. Un posizionamento errato può danneggiare il dispositivo, causare perdite dalla batteria o, in casi estremi, provocare un incendio o un'esplosione della batteria.
- Per garantire il corretto funzionamento, le batterie devono essere in buone condizioni. Se si verifica un'anomalia nel funzionamento del dispositivo, inserire nuove batterie.
- Non tentare mai di ricaricare batterie non ricaricabili. Potrebbero perdere liquido, surriscaldarsi, provocare un incendio o esplodere.
- Sostituire tutte le batterie contemporaneamente. Non mescolare mai batterie saline con batterie alcaline o ricaricabili.
- Le batterie usate devono essere rimosse dal dispositivo. Inoltre, rimuovere le batterie dal dispositivo se non lo si utilizza per un lungo periodo, altrimenti le batterie potrebbero perdere liquido e causare danni.
- Non tentare mai di cortocircuitare i terminali di una batteria.
- Non gettare mai le batterie nel fuoco, potrebbero esplodere.
- Le batterie devono essere ricaricate da un adulto.
- Rimuovere le batterie dal dispositivo prima di ricaricarle.
- Consigliamo all'adulto di sorvegliare il bambino durante la sostituzione delle batterie in modo che vengano seguite queste istruzioni o di sostituire le batterie stesse.
- Se una batteria viene ingerita, contattare immediatamente il medico o il centro antiveleni più vicino. Non dimenticare di portare il dispositivo con te.
- Per un funzionamento ottimale, si consiglia di utilizzare solo batterie recenti, di qualità e ad alte prestazioni.

- Declaración de conformidad



- Captelec declara que este producto ref H 9324 cumple con las directivas 2014/53/UE, 2011/65/UE y 2014/30/UE
  - El texto completo de la declaración UE de conformidad se adjunta al final de las instrucciones.
- Esta declaración quedará

**RELOJ DIGITAL "WOOD"**

**ES**



**Advertencia:** lea atentamente este manual de instrucciones antes de utilizar el instrumento y guárdelo para usarlo en el futuro.

**A. INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD**

1. Este aparato está destinado únicamente para uso doméstico. Utilice el dispositivo únicamente como se indica en este manual de usuario.
2. No utilice el dispositivo al aire libre.
3. Mantenga el dispositivo alejado de fuentes de calor como radiadores, para evitar la deformación de las piezas de plástico.

- 4. No utilice productos de limpieza abrasivos para limpiar el dispositivo.
- 5. Este aparato no está diseñado para que lo utilicen personas (incluidos niños) cuyas capacidades físicas, sensoriales o mentales estén reducidas, o personas que carezcan de experiencia o conocimientos, a menos que hayan podido beneficiarse, a través de una persona responsable de su seguridad, supervisión o autorización previa. instrucciones sobre el uso de este dispositivo. Se debe supervisar a los niños para asegurarse de que no jueguen con el dispositivo.

**B. COLOCAR Y/O CAMBIAR PILAS**

- Inserte 3 pilas AA LR6 de 1,5 V. Respete la polaridad de las baterías.

**C. USAR**

a) Ajuste automático de la hora

Nada más encenderlo se activa la recepción automática y comienza la búsqueda de la señal RCC. La hora se ajusta automáticamente.

El icono del control remoto parpadea  en la pantalla LCD.

|                                                                                                                                |                                                                                                                                       |                                                                                                                              |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  parpadea ,<br>Indicar ahora recibe señal DCF |  iluminar,<br>Indicación de señal recibida con éxito |  desaparecer<br>No se pudo recibir la señal |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

**señal RCC**

Este reloj está diseñado para el ajuste automático de la hora mediante señal de radio en países europeos dentro de un radio de aproximadamente 1500 km desde el transmisor de radio ubicado en Alemania, cerca de Frankfurt. Los cambios de horario de verano e invierno también se realizan de forma automática.

Todo se controla mediante la señal de radio. El reloj capta la señal varias veces al día.

**Recepción de señal DCF**

El dispositivo comienza a buscar la señal DCF automáticamente después de encenderlo, el icono  parpadea. Esta operación puede tardar desde unos minutos hasta unas horas. No dude en cambiar el dispositivo de la habitación para la primera recepción de señal. El dispositivo se reajusta automáticamente en función de esta señal todos los días a las 2 a. m. y a las 3 a. m.

**Para una mejor recepción, prefiera ubicaciones cercanas a las aberturas (tipo ventana).**

b) Ajuste manual de la hora (sólo fuera del área de recepción de señal RCC)

Si estás fuera del alcance de la señal RCC o si después de 12 horas el reloj no recibe la señal y continúa buscándola, entonces deberás configurar la hora manualmente.

En la pantalla de hora, presione y mantenga presionado el botón (8) durante aproximadamente 2 segundos para ingresar al modo de configuración de Reloj/Calendario.

Presione el botón “▲ ” (9) o (11) para ajustar la configuración y presione el botón (8) para confirmar cada configuración.

el botón “▲ ” (9) o (11) podría acelerar el proceso y alcanzar el valor deseado más rápido)

La secuencia de configuración se muestra a continuación: formato de 12/24 horas, zona horaria, hora, minuto, segundo, año, mes, día, unidad de temperatura, idioma del día de la semana.

Se pueden seleccionar 8 idiomas en el día de la semana, estos son: alemán, francés, español, italiano, holandés, danés, ruso e inglés.

Los idiomas y sus abreviaturas seleccionados para cada día de la semana se muestran en la siguiente tabla:

| Idioma           | Domingo | Lunes | Martes | Miércoles | Jueves | Viernes | Sábado |
|------------------|---------|-------|--------|-----------|--------|---------|--------|
| Alemán, Alemania | SON     | MON   | DIE    | MIT       | DON    | FRE     | SAM    |
| inglés, ingles   | SUN     | MON   | TUE    | WED       | THU    | FRI     | SAT    |
| danés , DAN      | SON     | MAN   | TIR    | ONS       | TOR    | FRE     | LOR    |
| holandés, DUT    | ZON     | MAA   | DIN    | WOE       | DON    | VRI     | ZAT    |
| italiano, ITA    | DOM     | LUN   | MAR    | MER       | GIO    | VEN     | SAB    |
| Español, SPA     | DOM     | LUN   | MAR    | MIE       | JUE    | VIE     | SAB    |
| Francés, FR E    | DIM     | LUN   | MAR    | MER       | JEU    | VEN     | SAM    |
| Ruso, RU S       | BC      | NH    | BT     | CP        | YT     | NT      | CY     |

**Observó :**

La zona horaria se utiliza para países donde se puede recibir la señal horaria DCF, pero la zona horaria es diferente de la hora alemana.

Cuando la hora del país es más rápida que la hora alemana durante 1 hora, la zona debe establecerse en +1. Luego, el reloj se ajustará automáticamente 1 hora más rápido que la hora de la señal recibida.

c) Reiniciar

Para restablecer el reloj, utilice un objeto puntiagudo e insértelo en la abertura "RESET" (botón ⑩).

d) Función de alarma:

Presione el botón "ALARM SET" ⑥ para seleccionar y mostrar la hora de la alarma (AL1, AL2, AL3, AL4); el icono de alarma correspondiente "🔔" o "🔔" o "🔔" o "🔔" parpadeará.

Cuando se muestra la hora de la alarma, mantenga presionado el botón "ALARM SET" ⑥ para ingresar la configuración de la hora de la alarma, presione el botón "▲" ⑨ o el botón "▲" ⑪. Para configurar la hora de la alarma, presione el botón "ALARM SET" ⑥ para confirmar el entorno. La secuencia de configuración es hora de alarma, minuto de alarma.

Presione el botón "▲" ⑨ para activar la alarma 1 o 2. Cuando la alarma esté activada, el icono de alarma "🔔" o "🔔" se mostrará en la pantalla.

Presione el botón "▲" ⑪ para activar la alarma 3 o 4. Cuando la alarma esté activada, el icono de alarma "🔔" o "🔔" se mostrará en la pantalla.

Presione el botón "SNOOZE" ⑦ cuando suene la alarma. La alarma se repite durante unos 5 minutos y luego vuelve a alertar. El icono de alarma parpadea en la pantalla LCD durante el tiempo de repetición. Este proceso se puede repetir 7 veces.

Excepto el botón "SNOOZE" ⑦, presione cualquier botón para detener la alarma. De lo contrario, la señal de alarma sonará durante unos 2 minutos y luego se detendrá automáticamente.

e) Termómetro

Después del inicio, el reloj medirá automáticamente la temperatura actual.

El rango de medición de temperatura es de -9,9°C a +50°C. Si la temperatura está fuera del rango mensurable, LL.L (más allá de la temperatura mínima) o HH.H (temperatura superior a la máxima) se mostrará en la pantalla LCD.

**D. CONSEJOS DE MANTENIMIENTO**

Limpie el producto únicamente con un paño sin pelusa, seco o ligeramente húmedo.

No utilice productos de limpieza abrasivos para limpiar el dispositivo.

**E. CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS**

- Materiales: plástico + vidrio



**Eliminación del dispositivo:**

La directiva europea 2012/19/CE sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE) exige que los electrodomésticos usados no se arrojen al flujo normal de residuos municipales. Los dispositivos usados deben recogerse por separado para optimizar la tasa de recuperación y reciclaje de los materiales que los componen y reducir el impacto en la salud humana y el medio ambiente.

**Detalles y precauciones sobre el uso de baterías:**

- Tirar una batería usada a la naturaleza o a los residuos domésticos contamina e impide la recuperación de materiales recuperables. Por tanto, es importante limitar el consumo de batería y respetar las siguientes instrucciones:
  - Elija pilas alcalinas (que duran más que las salinas) y, cuando sea posible, pilas recargables.
  - Depositar pilas y acumuladores usados en contenedores específicos presentes en los comercios. De esta forma, los metales se recuperarán y no contaminarán el medio ambiente porque contienen metales pesados, peligrosos para la salud y el medio ambiente (principalmente níquel y cadmio).
- Las baterías deben instalarse respetando la polaridad indicada en el dispositivo y en la batería. La colocación incorrecta puede dañar el dispositivo, provocar fugas en la batería o, en casos extremos, provocar un incendio o una explosión de la batería.
- Para garantizar un correcto funcionamiento, las baterías deben estar en buen estado. Si hay alguna anomalía en el funcionamiento del dispositivo, introduzca pilas nuevas.
- Nunca intente recargar baterías no recargables. Podrían tener fugas, calentarse, provocar un incendio o explotar.
- Reemplace todas las baterías al mismo tiempo. Nunca mezcle pilas salinas con pilas alcalinas o recargables.
- Las baterías usadas deben retirarse del dispositivo. Además, retire las baterías del dispositivo si no lo va a utilizar durante un período prolongado; de lo contrario, las baterías podrían derramarse y causar daños.
- Nunca intente cortocircuitar los terminales de una batería.
- Nunca arroje las baterías al fuego, pueden explotar.
- Las baterías deben ser recargadas por un adulto.
- Retire las baterías del dispositivo antes de recargarlas.
- Aconsejamos que el adulto supervise al niño cuando cambie las pilas para que siga estas instrucciones o que reemplace las pilas él mismo.
- Si se ingiere una batería, comuníquese inmediatamente con su médico o con el centro de control de intoxicaciones más cercano. No olvides traer el dispositivo contigo.
- Para un funcionamiento óptimo, recomendamos utilizar únicamente baterías recientes y de alto rendimiento de calidad.

H 9324 / KW9324 RC-DCF

- Captelec declara que este producto ref H 9324 cumple con las directivas 2014/53/UE, 2011/65/UE y 2014/30/UE
- El texto completo de la declaración UE de conformidad se adjunta al final de las instrucciones.
- Esta declaración quedará anulada si se realizan modificaciones en el producto que no hemos acordado.

- En Croix, 11/2024  
- CAPTELEC



**Importé par / Importiert von / Geïmporteerd door / Imported by / Importato da / Importado por :**

**CAPTELEC, 59170 Croix – France / [www.captelec.fr](http://www.captelec.fr)**

*Veillez noter que l'adresse ci-dessus n'est pas une adresse de service, contactez d'abord le SAV de l'entreprise auprès de laquelle vous avez acheté le produit.*

